

財政報告 FINANCIAL REPORT

HONG KONG CHAMBER OF INSURANCE INTERMEDIARIES STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AS AT 30 JUNE 2021

	Notes	2021 HK\$	2020 HK\$
NON-CURRENT ASSETS			
Property, plant and equipment	6	1	1
CURRENT ASSETS			
Accounts receivable		24,300	80,500
Interest receivable		271	661
Deposit paid		1,300	1,300
Prepayment		8,765	11,500
Fixed deposit		643,165	639,848
Bank balances		233,149	158,421
		<u>910,950</u>	<u>892,230</u>
CURRENT LIABILITIES			
Accruals		(73,495)	(15,395)
Temporary receipts		(4,750)	(9,480)
		<u>(78,245)</u>	<u>(24,875)</u>
NET CURRENT ASSETS		<u>832,705</u>	<u>867,355</u>
NET ASSETS		<u>832,706</u>	<u>867,356</u>
GENERAL FUND			
Accumulated surplus		<u>832,706</u>	<u>867,356</u>

Approved on behalf of the Executive Committee by:



Lee Chun Ming
President



Lee Wai Kan
Treasurer

The accompanying Accounting Policies and Explanatory Notes from an integral part of, and should be read in conjunction with, these financial statements.

HONG KONG CHAMBER OF INSURANCE INTERMEDIARIES
 INCOME STATEMENT
 FOR THE YEAR ENDED 30 JUNE 2021

	Notes	2021 HK\$	2020 HK\$
REVENUE	3	231,936	263,616
LESS: EXPENDITURE		-----	-----
Accountancy fee		(6,000)	(5,000)
Administrative expenses		(186,684)	(168,934)
Auditors' remuneration		(8,500)	(9,000)
Bank charges		(650)	(665)
Business registration fee		(250)	(250)
Donation		-	(6,100)
Entertainment		-	(6,973)
Insurance		(1,702)	(8,235)
Postage and courier		(8,070)	(2,667)
Printing and stationery		-	(1,902)
Sundry expenses		(700)	(7,670)
Telephone and internet expenses		-	(1,608)
Website		(1,430)	(1,430)
Year book publication		(52,600)	(66,550)
		-----	-----
		(266,586)	(286,984)
		-----	-----
DEFICIT BEFORE TAX		(34,650)	(23,368)
INCOME TAX EXPENSE	5	-	904
		-----	-----
DEFICIT FOR THE YEAR		(34,650)	(22,464)
		=====	=====

The accompanying Accounting Policies and Explanatory Notes from an integral part of, and should be read in conjunction with, these financial statements.

持續進修基金新措施

MARKET INFORMATION

持續進修基金將於 2022 年 8 月 1 日起實施下列的新優化措施：

- 提高資助上限，由每人 20,000 元增加至 25,000 元
- 首 10,000 元資助的學員共付比率（即學員須自行承擔的課程費用的百分比）維持為課程費用的 20%，而餘下的 15,000 元資助的共付比率為課程費用的 40%
- 撤銷申請人的年齡上限

注意事項：新措施只適用於 2022 年 8 月 1 日或以後開課的課程。

基金網頁設有「資助計算器」，方便申請人預計可獲的資助金額及須自行承擔的課程費用。
計算資助的參考個案如下

例子 1：

帳戶結餘：7,500 元 [優化措施實施前的 2,500 元，加上新增的 5,000 元資助]
申領發還款項的課程（2022 年 8 月 1 日或以後開課）的費用：12,500 元

資助增加至 25,000 元上限	帳戶中 可用結餘	學員共付比率	相關學員承擔的 課程費用	政府資助的 課程費用	發放資助後的 帳戶結餘
首 10,000 元	0 元 (已使用)	20%	--	--	--
餘下的 15,000 元	7,500 元	40%	5,000 元	7,500 元	0 元
合計			= 5,000 元	= 7,500 元	= 0 元

例子 2：

帳戶結餘：18,000 元 [優化措施實施前的 13,000 元，加上新增的 5,000 元資助]
申領發還款項的課程（2022 年 8 月 1 日或以後開課）的費用：25,000 元

資助增加至 25,000 元上限	帳戶中 可用結餘	學員共付比率	相關學員承擔的 課程費用	政府資助的 課程費用	發放資助後的 帳戶結餘
首 10,000 元	3,000 元	20%	750 元	3,000 元	0 元
餘下的 15,000 元	15,000 元	40%	8,500 元	12,750 元	2,250 元
合計			= 9,250 元	= 15,750 元	= 2,250 元

註：學員可繼續報讀另一項基金課程，並按規定申領帳戶結餘。

資料來源 Sources of data: 香港特別行政區政府持續進修基金網站 <https://www.wfsfaa.gov.hk/cef/tc>



The Cyber Trend

We keep the speed with the world



卓聯保險代理有限公司
R. & Associated Insurance Agents Ltd.

Tel: 2838 8938
Fax: 2834 7055
E-mail: randa@randa.com.hk
Web: <https://www.randa.com.hk>

Rm. 182, 5/F.,
Hong Kong Construction
Association Building,
No, 180-182 Hennessy Rd.,
Wan Chai, H.K.

2021 年香港保險業務臨時統計數字

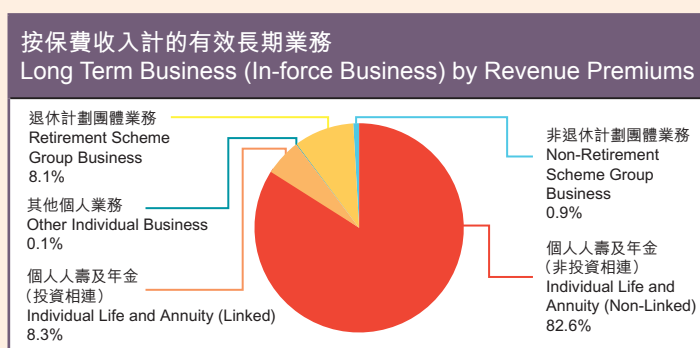
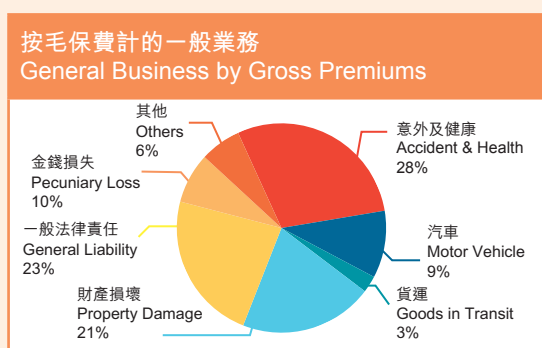
2021 Provisional Statistics on Hong Kong Insurance Business

概要 Highlights		2021 年度 (百萬港元) Year 2021 (HK\$ m)	2020 年度 (百萬港元) Year 2020 (HK\$ m)	變化 Change
一般業務	General Business			
毛保費	Gross Premiums	61,835	60,297	+2.6%
淨保費	Net Premiums	41,490	40,932	+1.4%
承保利潤 / (虧損)	Underwriting Profit/(Loss)	1,958	2,232	-12.3%
長期業務 (新造業務 #)	Long Term Business (New Business #)			
保單保費 (不包括退休計劃)	Office Premiums (exclude Retirement Scheme)	166,800	133,411	+25.0%

新造人壽業務的數字並不包括退休計劃業務。
Figures for long term new business exclude retirement scheme business.

按業務類別劃分的保費組合

Composition of Premiums by Class of Business



按業務類別劃分的保費

Premiums by Class of Business

一般業務的毛保費 Gross Premiums of General Business		(百萬港元) (HK \$m)
意外及健康	Accident & Health	17,558
汽車	Motor Vehicle	5,421
貨運	Goods in Transit	1,652
財產損壞	Property Damage	13,212
一般法律責任	General Liability	14,173
金錢損失	Pecuniary Loss	5,870
其他	Others	3,949
總額	Total	61,835

長期業務 (有效業務) 的保費收入 Revenue Premiums of Long Term Business (In-force Business)		(百萬港元) (HK \$m)
個人人壽及年金 (非投資相連)	Individual Life & Annuity (Non-linked)	446,572
個人人壽及年金 (投資相連)	Individual Life & Annuity (Linked)	44,623
其他個人業務	Other Individual Business	808
退休計劃團體業務	Retirement Scheme Group Business	43,925
非退休計劃團體業務	Non-retirement Scheme Group Business	4,916
總額	Total	540,844

於 2022 年 3 月 31 日的保險市場結構

Insurance Market Structure as at 31 Mar 2022

獲授權的保險公司數目 Number of Authorised Insurers	
長期 Long Term	53
一般 General	90
綜合 Composite	19
總數 Total	162

保險中介人數目 Number of Insurance Intermediaries			
持牌保險經紀公司 Licensed Insurance Broker Companies	815	持牌保險經紀公司的業務代表 Licensed Technical Representatives of Insurance Brokers	11,121
持牌的保險代理人 Licensed Individual Insurance Agents	84,916	持牌保險代理人的業務代表 Licensed Technical Representatives of Insurance Agents	25,185
持牌的保險代理商 Licensed Insurance Agencies	2,084		

* 新造業務包括整付及年度化保費，但不包括退休計劃業務的所有供款。

* New business includes single revenue premiums and annualised premiums, but excludes all contributions from retirement scheme business.

本報告所包數字，是根據保險公司向保險業監管局提交的季度報表內申報的統計資料編輯而成。該等資料屬臨時性質及未經審計，並且以曆年基礎計算。因此該等資料有可能經最後審計而被修改。保險業監管局雖已適當謹慎地編輯該等統計數字，但對該等資料不會作出任何保證或申述。更詳盡的臨時統計數字資料可從保險業監管局處的網頁下載。

Statistics contained herein are compiled from statistical information provided by insurers in their quarterly returns to the IA. The statistics are provisional and unaudited, and prepared on a calendar year basis. There is therefore a possibility of amendments before the final audited figures are produced. While due care is taken in the compilation of the statistics, the IA disclaims any warranties or representations of any kind with regard to such information. More details of the provisional statistics are available for downloading at the Insurance Authority's website.

就業人口

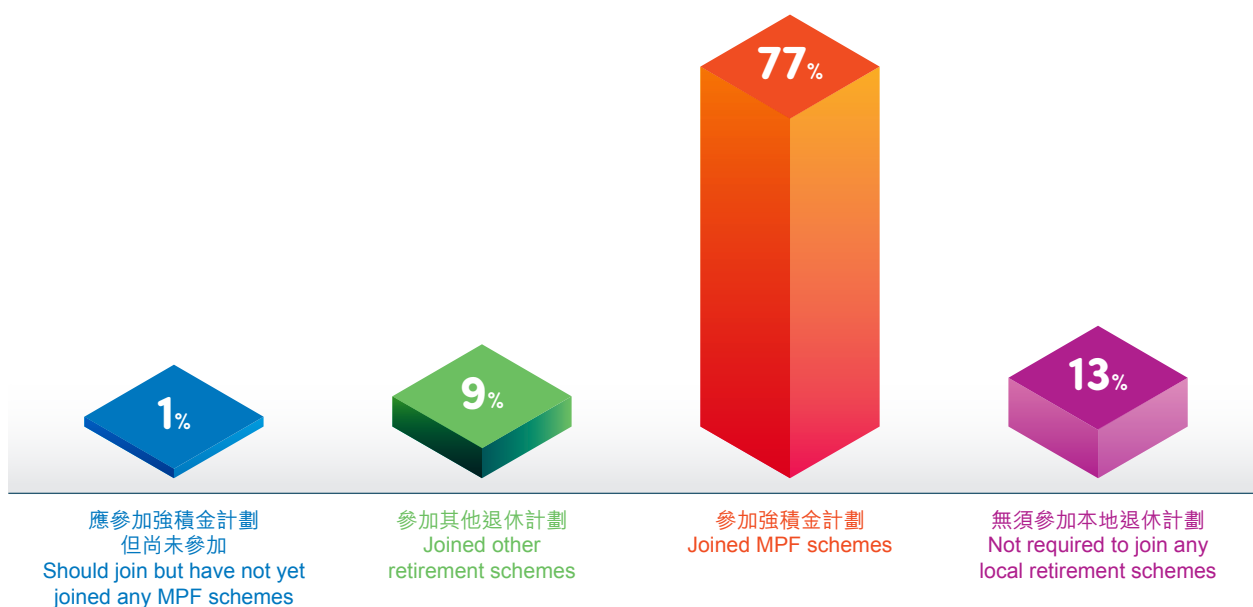
根據香港特別行政區政府統計處公布之 2022 年第 1 季《綜合住戶統計調查按季統計報告》，在本港 368 萬就業人口中，僱員及自僱人士¹ 的數目分別佔 337 萬及 31 萬，另外約有 7,000 人為無酬家庭從業員。

在就業人口中，有 77% 獲強積金計劃保障，9% 受其他退休計劃保障，如公務員退休金計劃及獲強積金豁免的職業退休計劃等。13% 就業人口並沒有法律責任參加任何本地退休計劃。他們大部分均為家務僱員及 65 歲以上或 18 歲以下的僱員。其餘 1% 的就業人口為應參加強積金計劃但尚未參加的人士。

The Employed Population

According to the Q1 2022 Report on General Household Survey published by the Census and Statistics Department, HKSAR, Hong Kong's employed population of 3.68 million was made up of 3.37 million employees and 0.31 million self-employed persons¹ (SEPs). In addition, around 7,000 persons were unpaid family workers.

Among the employed population, 77% are covered under MPF schemes and 9% are covered under other retirement schemes, such as Civil Service Pension Scheme, and MPF exempted ORSO schemes, etc. Thirteen percent of the employed population, most of them domestic employees and employees who are aged above 65 or below 18, are not required to join any local retirement scheme according to law. The remaining 1% of the employed population are people who should have joined MPF schemes but have not done so.



按退休計劃種類劃分的就業人口 *
Employed Population by Type of Retirement Schemes*

* 經四捨五入後，各項百分比的總和未必等同 100%。
Percentages may not sum up to 100% due to rounding.

¹ 強積金制度下的自僱人士，包括政府統計處《綜合住戶統計調查按季統計報告》中界定的「自營作業員」及「僱主」。

Self-employed persons under the MPF System include both "self-employed persons" and "employers" as defined in the *Quarterly Report on General Household Survey*, Census and Statistics Department.

資料來源 Sources of Data: 強制性公積金計劃管理局 Mandatory Provident Fund Schemes Authority

業界組織 / 相關機構

TRADE ASSOCIATIONS / RELATED INSTITUTIONS

	Tel. 電話	Fax. 傳真
Hong Kong 香港		
Hong Kong Chamber of Insurance Intermediaries (HKCII) 香港保險中介人商會	8108 1238	8108 1282
Chinese Insurance Association of Hong Kong Ltd. 香港華商保險公會有限公司	2815 7700	2541 0615
Chinese Underwriters Club (CUC) 保險從業員協會	-	-
LOMA Society of Hong Kong (LOMA) 香港壽險管理學會	6017 2233	-
General Agents and Managers Association of HK Ltd. (GAMA) 香港人壽保險經理協會	2893 9699	2832 9822
Hong Kong Confederation of Insurance Brokers (CIB) 香港保險顧問聯會	2882 9943	2890 2137
Hong Kong Federation of Insurers - Insurance Agents Registration Board (HKFI) 香港保險業聯會	2520 1868	2520 1967
Hong Kong General Insurance Affairs Association Ltd. 香港一般保險業協會	3466 6844	3914 9266
Hong Kong Society of Certified Insurance Practitioners (HKCIP) 香港保險師公會	9482 5591	-
The Insurance Complaints Bureau (ICB) 保險投訴局	2520 2728	2520 1967
The Chartered Insurance Institute 英國特許保險學院	2520 0098	-
Life Underwriters Association of Hong Kong (LUA) 香港人壽保險從業員協會	2570 2256	2570 1525
Mandatory Provident Fund Schemes Authority (MPFA) 強制性公積金計劃管理局	2918 0102	2259 8806
Motor Insurers' Bureau of Hong Kong (MIBHK) 香港汽車保險局	2866 9681	2866 9536
Insurance Authority 保險業監管局	3899 9983	3899 9993
Professional Insurance Brokers Association (PIBA) 香港專業保險經紀協會	2869 8515	2770 2372
Macau 澳門		
Federation of Macau Professional Insurance Intermediaries	(853) 2870 3268	(853) 2870 3266
Macau Insurers' Association	(853) 2882 2266	(853) 2833 7531
Macau Insurance Agents and Brokers Association	(853) 2833 1661	(853) 2857 0848
Association of Macau Financial Employees	(853) 2836 2223	(853) 2836 2226
Macau Insurance Intermediaries Association	(853) 2872 3636	(853) 2835 6511
China 中國		
深圳市保險中介行業協會 (SIIA)	(0755) 8294 7341	(0755) 8290 9140

Correspondence Address 地址

Website 網址

GPO Box 6542 Hong Kong. Email: admin@hkci.org	www.hkci.org
Unit A, 19/F, Unionway Commercial Centre, 283 Queen's Road Central, Hong Kong. Email: ciassn.hk@gmail.com	www.ciahk.com.hk
G.P.O. Box 523, Hong Kong.	cuchk.com.hk
Email: administrator@loma.com.hk	www.loma.com.hk
Unit G, 11/F, MG Tower, 133 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon. Email: info@gama.com.hk	www.gama.com.hk
Room 1504, Tai Tung Building, 8 Fleming Road, Wanchai, Hong Kong. Email: info@hkcib.org	www.hkcib.org
29/F, Sunshine Plaza, 353 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong. Email: hkfi@hkfi.org.hk	www.hkfi.org.hk
Room 1902, 19/F, AIA Financial Centre, 712 Prince Edward Road East, Kowloon. Email: info@hkgiaa.org.hk	www.hkgiaa.org.hk
	www.hkcip.org.hk
29/F, Sunshine Plaza, 353 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong. Email: icb.enquiry@icb.org.hk	www.icb.org.hk
Flat B, 22/F, Two Chinachem Plaza, 68 Connaught Road, Central, Hong Kong. Email: hkenquiries@cii.co.uk	www.cii.co.uk
Unit A-D, 23/F, Seabright Plaza, 9-23 Shell Street, North Point, Hong Kong. Email: info@luahk.org	www.luahk.org
Level 8, Tower 1, Kowloon Commerce Centre, 51 Kwai Cheong Road, Kwai Chung. Email: mpfa@mpfa.org.hk	www.mpfa.org.hk
Room 902, Bank of East Asia Harbour View Centre, 56 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong. Email: mib@mibhk.com.hk	www.mibhk.com.hk
19/F, 41 Heung Yip Road, Wong Chuk Hang, Hong Kong. Email: enquiry@ia.org.hk	www.ia.org.hk
Room 2506, 25/F, China Insurance Group Building, 141 Des Voeux Road Central, Hong Kong. Email: info@piba.org.hk	www.piba.org.hk
澳門龍嵩街江沙路里 6 號龍景樓地下 A 舖	www.fmpii.org.mo
Alameda Dr. Carlos D' Assumpcao No.180, EDIF. Tong Nam Ah Central Comercio, 9 Andar B Email: info@mia-macau.com	www.mia-macau.com
Av da Praia Grande, No. 309, Edf. Nam Yuet Commercial Centre, 8th Floor, "B", Macau. Email: amsmacau@gmail.com	www.amsm.org.mo
Est. do Repouso, No.50, Edf. Tak Fai, 8/A~B, Macau	
Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues Edf. Centro Comercial First Nacional, Room 903, Macau	
深圳市福田區福華一路 123 號深圳中國人壽大廈 16 層 05B 單元 Email: sz-siia@163.com	www.siia.com.cn



中国平安 PINGAN

金融 · 科技

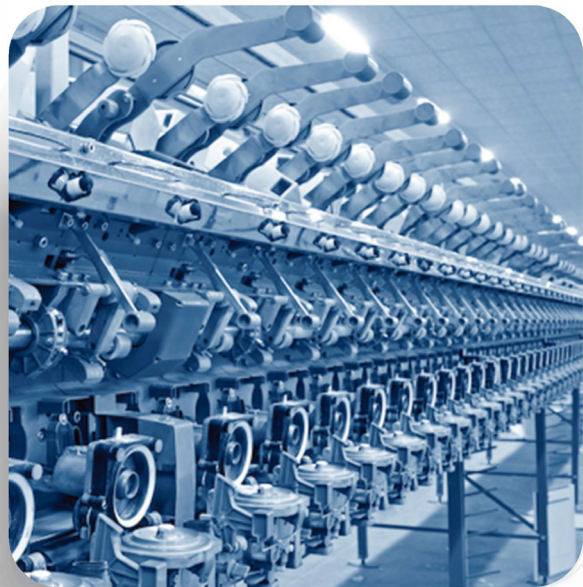
平安保險 · 周全保障





中信保險專業顧問有限公司
UNITED CHINA PROFESSIONAL INSURANCE BROKERS LTD

RISK MANAGEMENT AND SOLUTIONS



Room 802, 8/F., Hewlett Centre, 54 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

Tel : (852) 3103 9222 Fax : (852) 3103 9228

MEMBER OF PROFESSIONAL INSURANCE BROKERS ASSOCIATION [PIBA]

安心放帳投信保 出口業務無煩惱

HKECIC Exports Hassle-free



香港保險中介人商會年刊誌慶

匯聚菁英
共建繁榮



PATRICK LEUNG AGENCY LTD
GENERAL AGENT

專業保險團隊
無時無刻，竭盡所能
聆聽你的聲音、了解你的需要和解決你的疑難

PATRICK LEUNG AGENCY LTD
GENERAL AGENT OF TRANSAMERICA LIFE (BERMUDA) LTD

2303B, 23/F, Sino Plaza, 255-257 Gloucester Road,
Causeway Bay, Hong Kong
香港銅鑼灣告士打道255至257號信和廣場 2303B室

Tel / 電話: +852 2575-7833
Fax / 傳真: +852 2833-6006
Email / 電郵: info@plal.com.hk

We Serve Insurance Intermediaries Only.
我們專為中介人服務



恒傑保險業務有限公司
REALIFE INSURANCE BROKERS LTD.

恒 守久 護

企業保險 · 醫療保險 · 家居財險 · 個人理財 · 退休策劃

📍 香港九龍長沙灣道833號長沙灣廣場第二期711室 Rm 711, Tower 2, Cheung Sha Wan Plaza, 833 Cheung Sha Wan Road, Kowloon, H.K.

✉ info@realife.com.hk

☎ 2783 6363

Insurance Broker Company Licence No. FB1462

MPF Reg no.: IC000598

香港保險中介人商會年刊誌慶

匯聚菁英
共建繁榮

PLA Group
龐堡集團

竭誠為各中介人及其客戶提供多元化保險產品及方案：

個人保障及儲蓄保險

- 定期人壽
- 萬能人壽
- 終身人壽
- 年金規劃
- 保費融資規劃
- 教育儲蓄規劃
- 投資相連計劃
- 危疾及醫療規劃

一般保險

PLA (Hong Kong) Ltd
龐堡保險顧問 (香港) 有限公司
2304, 23/F, Sino Plaza,
255-257 Gloucester Road,
Causeway Bay, Hong Kong
香港銅鑼灣告士打道 255 至 257 號
信和廣場 2304 室
Tel/ 電話： +852 2523-2161
Fax/ 傳真： +852 3755-4077
Email/ 電郵： info@pla.hk

Singapore Branch
新加坡分公司
PLA Masterlife Pte Ltd.
51 Goldhill Plaza
#08-04
SINGAPORE 308900
Phone: +65 6338 6069
Fax: +65 6338 6610



華利保險科技 數碼港培育初創企業

Dr. Wilson Cheung 張永良

(852) 36119207

數碼港3期金融科技中心E座6樓

理賠科技

餐飲DIY風險評估App

AI 理賠經理App

倉庫風險評估App

網上保險理賠課程

www.insurclaims.com

【AI - 理賠經理】需求調查



<https://forms.gle/tHq4GJVpLFoRDjVt6>



即將面世

我地係屬於香港人嘅保險比較平台

www.usetinsurance.com

為您提供全面資訊，一站式平台
比較同預約各類型既保險產品



電話: 3622 8913 電郵: cs@usetinsurance.com



中華聯合保險顧問有限公司
China United Insurance Brokers Ltd.

專營各類一般保險

包括勞工險，汽車險，責任險，水火險，
工程險，店舖綜合險，工商綜合險，
貨運險，家居險，家傭險，
旅遊保險等等

(歡迎查詢報價)

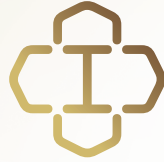
香港 佐敦 彌敦道204-206號 遠東發展大廈9字樓903室
Room 903, 9/F, Far East Consortium Building,
204-206 Nathan Road, Jordan, Hong Kong
Tel: 8222 7780 Fax: 8221 6513 Email: brokers.cui@gmail.com



恆進保險業務有限公司
EXCEL INSURANCE SERVICES COMPANY LIMITED

With Compliments

恆進保險業務有限公司
香港九龍長沙灣道833號長沙灣廣場第二期1212A室
Unit 1212A, Tower 2, Cheung Sha Wan Plaza,
833 Cheung Sha Wan Road, Kowloon, Hong Kong.
Tel: (852) 3152 2304
Fax: (852) 2311 3373



CALIFORNIA
INSURANCE
| 加 | 洲 | 保 | 險 |
SINCE 1977

Keep Life in Motion
守護人生每一步

形象革新 迎接嶄新一頁

45年，加洲保險始終與香港人穩步向前！

- ◆ 與時並進 升級保險產品 ◆
- ◆ 回饋社會 首推「加善」社區慈善外展計劃 ◆

立即到訪網站：

<https://www.california.com.hk/>



PAUL C.K. TANG & CHIU Solicitors & Notaries

鄧賜強、趙貫之律師事務所

With Compliments

25th Floor, Pearl Oriental House, 60 Stanley Street, Central, Hong Kong.

香港中環士丹利街60號明珠行25字樓

Tel: (852) 2111 8008 Fax: (852) 2111 9991

Email: info@paulcktang.com

PAUL C.K. TANG 鄧賜強
Partner

CHIU KOON G 趙貫之
Partner



三聯保險有限公司
Trinity General Insurance
Company Ltd.

致意



招商永隆保險
CMB WING LUNG INSURANCE

招商永隆保險有限公司成立於 1981 年，為本地企業及零售客戶提供一般保險服務。



個人保險產品

- 旅遊綜合保險 2.0
- 「尚名居」尊尚家居保險
- 「家傭保」保險
- 個人意外保險
- 「家居樂」保險
- 「高球樂」保險

商業保險產品

- 汽車保險
- 店舖綜合保險
- 僱員補償保險
- 建築工程保險
- 貨運保險 • 火險
- 公眾責任保險
- 辦公室綜合保險

查詢熱線：3508 1040

www.cmbwinglunginsurance.com

招商永隆保險 / CMB Wing Lung Insurance 搜尋



招商永隆保險有限公司為招商永隆銀行有限公司的全資附屬公司。
招商永隆保險有限公司已獲保險業監管局授權及監管，於香港特別行政區經營一般保險業務。

招商永隆保險有限公司
地址：香港德輔道中 199 號無限極廣場 33 樓




MI Insurance Brokers Limited

We Insure the Exceptional

Coverholder at

LLOYD'S

亞洲領先獲倫敦勞社授權簽發馬匹保險代理人
Leading Equine Lloyd's Coverholder in Asia

MI 致力為客戶提供 全面保險方案

- Bloodstock Insurance 馬匹保險
- Cyber Insurance 網路安全保險
- Liability Insurance 責任保險
- Entertainment Insurance 活動及影片拍攝保險
- Fine Art Insurance 藝術品保險
- Marine Insurance 航運保險
- Employees Benefits 僱員福利保險

CIB A MEMBER OF THE HONG KONG CONFEDERATION OF INSURANCE BROKERS

Rm 2704, 27/F, Universal Trade Centre, 3-5A Arbutnot Road, Central, HK
香港中環亞畢諾道3-5A環球中心27樓2704室
Tel 電話：2865 3263 Fax 傳真：2865 5339 Website 網址：www.mibins.com





Assurance Appraisal Group 衡量保險集團

B & J Co.
日昇保險代理公司



英商保險經紀有限公司
BLI INSURANCE BROKERS LTD.

C & L Associates Company Ltd.
誠信保險代理有限公司



選擇 • 完美人生
LIFE • is a matter of choice

Everbest Insurance and Financial Services Ltd.
恒泰保險財資服務有限公司





臻誠保險經紀有限公司
JM INSURANCE BROKERS LTD.

家家保險代理公司
KA KA INSURANCE AGENCY COMPANY

啟榮保險經紀有限公司
Kai Wing Insurance Broker Co Ltd

(獲香港保監局正式認可持牌保險經紀公司，獲准從事一般及長期保險(包括投資相連)及強積金中介業務)
(Formal Granted an Ins. Broker Co. Lic by IA, Dealing with General, Life Ins. (Incl. LTT) & MPF Products)
- Licence No. : FB1378 - Formal Granted an Insurance Broker Company Licence by Insurance Authority.
- Licence No. : IC000394 - Formal Granted MPF Intermediary Company Licence by MPFA

李家安保險顧問有限公司
Lee Kar On Insurance Consultant Ltd.
Surety's Guarantee Department

美輝保險顧問有限公司
MINKFAIR INSURANCE BROKERS LTD.



新多寶保險經紀有限公司
NEW DORBO INSURANCE BROKERS LTD



世運(汽車)集團
OLYMPIC (MOTOR) GROUP



喜來登保險經紀有限公司
SHERATON INSURANCE BROKERS LIMITED

葉成慶律師
Mr. Simon Ip

香港保險中介人商會
名譽法律顧問
Honorary Legal Advisor of HKCII

蘇壽山保險服務有限公司
Simon So Insurance Service Limited



WELLSMART INSURANCE MANAGING LTD
俊銘保險事務有限公司

歡迎以下新會員加入 HKCII， 有您的參與絕對能幫助本會的會務發展， 個個都重要，一個都不能少。

公司會員 Full Member (FM)

- 持有效商業登記在香港經營保險中介業務的公司或機構
An organization who carries on business in Hong Kong as an insurance intermediaries under a valid business registration
- 只有「公司會員」之「公司代表」方可作為商會的理事
Only the Nominee of the Full Member shall be a committee member of the Executive Committee of HKCII

Constant Insurance Services

個人會員 Individual Member (IM)

- 在香港從事保險中介業務的個人
An insurance intermediary who carries on business in Hong Kong

YEUNG, Pui Wing Andy

OMAR, Zarina

CHENG, Yiu Kwong

LAW, Po Tung Lobo

POON, Chiu Yuen Peter

KWONG, Kin Hang Tim

NGAW, Hugo

LO, Diamond Tat Man

LAI, Wing Yee

編者的話



在這艱難的 2021 年，香港人都飽受疫情的打擊，為健康為生活已承受著不少壓力和挑戰，縱使如此，商會理事仍然堅持完成今年的年刊，在此感謝。

2021 年刊與 2022 展望 Yearbook 2021 & Prospect 2022 編輯委員會 Editorial Board

主席 Chairman

朱婉兒
Jaclyn Chu

李劍豪
Otto Li

委員 Members

陳少霞
Joyce Chan

何浩淳
Sunny Ho

李俊明
Tony Lee

趙春強
Ivan Chiu

李偉勤
Perry Lee

黃志源
Ricta Wong

溫廣培
Anton Wen

李國泉
KC Li

余蕙圓
Stella Yu

曾振平
Roger Tsang

梁秀玲
Jannes Leung

Tel: 8108 1238 Fax: 8108 1282

GPO Box 6542, Hong Kong

Email: admin@hkci.org

Website: www.hkci.org

會員類別 Type Of Membership

<input type="checkbox"/> 公司會員 (FM) Full Member	<input type="checkbox"/> 聯繫公司會員 (CAM) Corporate Associate Member
<input type="checkbox"/> 個人會員 (IM) Individual Member	<input type="checkbox"/> 聯繫個人會員 (IAM) Individual Associate Member

公司資料 Company Information (請提供商業登記證副本 Please provide BR copy)

公司名稱： (中文)		
Co. Name : (English)		
地址 Address : (中或英 CN/EN)		
公司電話： Co. Tel.	傳真： Fax	電郵： Email
公司性質： Co. Nature	<input type="checkbox"/> 保險公司 Insurer	<input type="checkbox"/> 代理公司 Co. Agent
	<input type="checkbox"/> 經紀公司 Broker Firm	<input type="checkbox"/> 其他 Others
成立年份： Established Since	商業登記號碼 (請提供副本)： B/R Number (Pls provide copy)	只適用於公司會員 / 公司聯繫會員 For Full Member or Corporate Associate Member only

個人資料或公司會員代表資料 Personal Information of Member or Nominee

(請提供名片 Please provide name card)

中文姓名： (先生 / 女士)	Name : (Mr./Ms.)	
職位： Position	任職保險年份： Experience in Ins. since	電郵： Email
手提電話： Mobile Contact	公司電話： Office No.	傳真： Fax
學歷 / 保險專銜 (非必需)： Academic / Insurance Qualification (Optional)		
介紹入會者姓名 (如有)： Introducer (If any)		

通訊名單 (只適用於公司聯繫會員或公司會員)

Circular List (Applicable to Corporate Associate Member or Full Member only)

請將會員通訊直接發到以下職員及業務代表 (如位置不夠請用附頁) Pls circulate directly to our staff & TR (Use separate sheet if not enough space)

	姓名 Name (中英文 CN & EN)	電話 Tel.	電郵 Email
1			
2			
3			
4			
5			

聲明 Declaration

本人 / 本公司 / 機構明白此申請書須通過香港保險中介人商會理事會批核方為有效。本人 / 公司同意時刻遵守商會制定之規章，以及同意本頁資料可由商會作內部推廣用途。

We understand that the acceptance of this application is subject to the final approval of the Executive Committee of the HKCII. We agree to comply with the regulations as set by the Chamber from time to time. We also agree that above data can be used for HKCII internal distribution.

(1) 會員年費 Annual Membership Fee :

- | | |
|--|-------------|
| i. 公司會員 Full Member | HKD \$750 |
| ii. 個人會員 Individual Member | HKD \$250 |
| iii. 聯繫公司會員 Corporate Associate Member | HKD \$1,200 |
| iv. 聯繫個人會員 Individual Associate Member | HKD \$250 |

支票抬頭：香港保險中介人商會 Payable : HK Chamber of Insurance Intermediaries
郵寄地址：香港郵政總局信箱 6542 號 Postal Address: GPO Box 6542, Hong Kong

公司代表 / 聯絡人 簽署及蓋章
Chop & Signature of Nominee/Contact Person

Personal Information Collection Statement 個人資料收集聲明：

(a). The personal data requested in this form is necessary for HKCII to process this application and any such data not provided may mean this application cannot be processed.

除非於本表格上另有訂明，本表格所要求提供的個人資料是供處理此申請的所需資料，若未能提供任何所需資料此申請則可能不被處理；

(b). The personal data collected in this form may be used by HKCII for the purposes stated in its Data Privacy Policy, which include reference checking and membership administration.

香港保險中介人商會可按列於其私隱政策的用途使用此表格所收集之個人資料，其用途包括批核申請及管理會員名冊 (包括核查資料、發放商會通函及任何有關用途)。



安盛



全方位綜合保障 您的首選保險夥伴

優越人壽及儲蓄產品

- 卓越人壽保險服務品牌²
- 卓越儲蓄保險產品及服務品牌²
- 傑出儲蓄計劃大獎⁸
- 傑出創意產品/ 服務大獎 — 人壽保險 (財富管理)⁴
- 傑出儲蓄計劃大獎³

傑出危疾及醫療保障產品

- 危疾保險產品 (最佳表現)¹
- 傑出危疾保障產品⁷
- 卓越危疾保險服務品牌²
- 傑出危疾保障產品獎⁸
- 傑出自願醫保計劃大獎³

全面一般保障產品

- 卓越海外留學保險服務品牌²
- 卓越創新保險產品及服務大獎³
- 傑出創意產品/ 服務大獎 — 一般保險⁴
- 傑出創新產品/服務獎(產險)⁸
- 最佳海外留學生保險⁵

卓越僱員福利保障

- 卓越僱員福利服務大獎³
- 最佳僱員福利計劃供應商⁵
- 傑出僱員福利產品⁷
- 卓越僱員福利保險品牌²
- 卓越心理及康健服務保險品牌²

以客為先卓越服務

- 客戶支援 (最佳表現)¹
- 卓越顧客關顧大獎³
- 最佳客戶聯絡中心⁶

AXA安盛是指安盛金融有限公司、安盛保險有限公司及安盛保險(百慕達)有限公司(於百慕達註冊成立的有限公司)。

1. 由財經雜誌《指標》第十二屆「《指標》財富管理大獎」頒發。2. 由新城財經台「香港企業領袖品牌2022」頒發。3. 由《彭博商業周刊/中文版》「金融機構大獎 2021」頒發。4. 由香港保險業聯會「香港保險業大獎2021」頒發。5. 由iMoney智富雜誌「優秀保險企業大獎2021」頒發。6. 由亞太顧客服務協會「傑出顧客關係服務獎」頒發。7. 由香港01「01企業金動大獎2021」頒發。8. 由新城財經台「大灣區保險業大獎2022—香港站」頒發。

24/7 網上即時報價及簽發保單



中小企業保險解決方案

個人保險解決方案

商舖／辦公室
綜合保險



裝修工程保險



勞工保險



貨運保險



商業財產及
責任保險



團體醫療



汽車保險



家居保險



家傭保險



旅遊保險
(COVID-19延伸保障)



QBE

昆士蘭保險

服務香港超過一個世紀

eClaims



Qnect



立即瀏覽 www.qbe.com/hk 了解更多！

蘇黎世「飛凡」旅遊保險

全方位照顧新常態下旅遊所需

貼心

優遊

市場首創*



1. 醫療保障高達**1,500,000港元**，涵蓋新冠病毒及其他意外或疾病所引致的醫療費用

2. 保障受保人或同遊旅伴因感染新冠病毒或需接受強制隔離而導致**旅程取消或更改**的相關開支

3. **市場首創***，保障因**旅程延誤**（包括因感染新冠病毒）而未能如期入住回港**隔離酒店**的相關損失或額外費用

4. 特設**貼心關懷保障**，若因新冠病毒或旅程延誤以致被迫滯留海外，在港**家居、寵物、小童或長者及已安排活動**均可獲得保障

5. 蘇黎世**緊急支援服務**提供緊急醫療運送及**24小時熱線諮詢**

*截至2022年6月的旅遊保險產品類別

本宣傳資料只供參考之用，並不構成保險合約的一部分。保障須受條款及細則約束，詳情請參閱相關的保障條款。有關此項保障計劃的內容細則及不承保事項將詳細列於保單之內，如有任何差異，均以保單內之條款細則為準。蘇黎世對所有事項保留最終批核及決定權。

蘇黎世保險有限公司（為於瑞士註冊成立之有限公司）

香港港島東華蘭路18號港島東中心25-26樓

電話：+852 2968 2288 網址：www.zurich.com.hk